



# UltraScan II

KIZILÖTESİ KULAKTAN ve ALINDAN  
ÖLÇEN TERMOMETRE

*INFRARED THERMOMETER  
EAR & FOREHEAD SCAN  
THERMOMÈTRE INFRAROUGE  
OREILLE ET FRONTAL SANS CONTACT  
TERMÓMETRO INFRARROJO  
DEL OÍDO Y EXPLORACIÓN DE LA FRENTÉ*

**TR** Kullanım Kılavuzu

**EN** Instruction Manual

**FR** Manuel d'emploi

**ES** Manual de Instrucciones

# Contents

Introduction .....	02
Product Description .....	03
Lcd Display Introduction .....	04
Basic Functions .....	05
Real Time Clock Setting .....	06
Body Temperature .....	08
Illustration For Use .....	09
Temperature Taking Hints .....	15
Memory Mode .....	17
Selecting A Temperature Scale .....	18
Care And Cleaning .....	19
Battery Replacement .....	21
Specifications .....	22
Troubleshooting .....	23
Calibration .....	25
Service .....	26
Warranty .....	27
Electromagnetic Compatibility Information .....	28

# Introduction

The ear/forehead thermometer is intended for measuring forehead temperature and ear temperature. It allows you to quickly and easily measure body temperature. It converts the measured heat into a temperature reading displayed on the LCD.

**Intended use:** The infrared ear/forehead thermometer is intended for the intermittent measurement of human body temperature. The device can be reused by people of all ages for home use and clinical use.

**Indications for Use :** The infrared ear/forehead thermometer is used to measure body temperature.

**Intended user:** People of all ages. There is no gender or age limitation for using infrared ear/forehead thermometers.

**Claims:** No specific claim except the achievement of the intended use.

**Complications:** None.



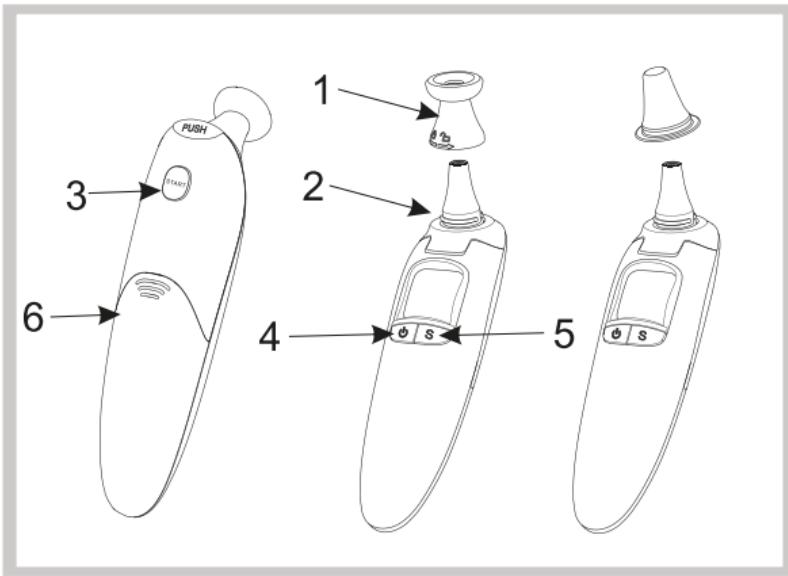
**Please read all instructions carefully and thoroughly before using this product.**

## Warning:

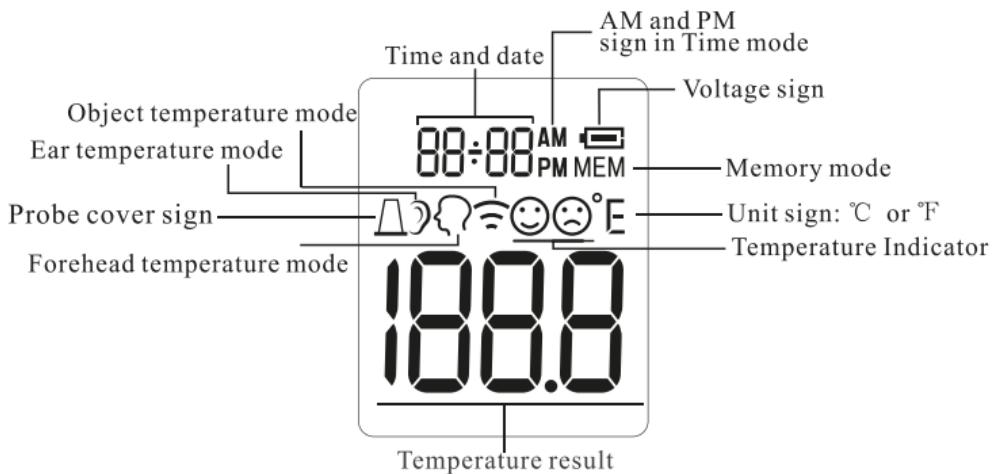
1. It's not meant to replace a visit to the doctor. Please consult with doctor if you have health concerns.
2. There is no gender or age limitation for using infrared ear/forehead thermometer.
3. Do not allow children to take their temperatures unsupervised, some parts are small enough to be swallowed.
4. Never immerse this device in water or other liquids (not waterproof).
5. Do not modify this equipment without authorization of manufacturer.
6. Do not expose the thermometer to temperature extremes (below -25°C/-13°F or over 55°C/131°F) nor excessive humidity (>95%RH).
7. Keep the battery away from children.
8. Remove battery from the device when not in operation for a long time.
9. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
10. ME equipment should not be cleaned while in use.
11. The probe of the ME equipment shall not be serviced or maintained while in use with a patient.
12. To avoid inaccurate readings, always attach a new, clean probe cover for each temperature reading.
13. This thermometer must only be used with this brand thermometer probe covers.
14. The device can make measurements with or without a probe cover.

# Product Description

1. Forehead Cover
2. Probe
3. START Button
4.  Button
5. S Button
6. Battery Cover



# LCD Display Introduction



# Basic Functions

Real Time Clock	The real time clock will be recorded with the memory function and help you to recognize each measurement result. → Please see the Real time clock setting section to learn how to setup the time in the first use.
Ear/Forehead Temperature Mode	The thermometer has been designed for practical use. It's not meant to replace a visit to the doctor. Please also remember to compare the measurement result to your regular body temperature. → Please see the Illustration For Use section to learn how to measure the body temperature.
Probe cover detection and eject function	The thermometer has been designed for use with or without probe cover. Users can press the eject button to remove the probe cover.
Object Temperature Mode	The object mode shows the actual, unadjusted surface temperatures, which is different from the body temperature. It can help you to monitor if the object temperature is suitable for the baby or patient, for example the baby's milk. Measure time of object mode: Approx. one second. Measuring range of object mode: 0°C~100°C(32°F~212°F). Laboratory accuracy of object mode: ±4% or ±2°C(4°F) whichever is greater. → Please see the Illustration For Use section to learn how to measure the object temperature.
Beep Alarm	If thermometer detects a body temperature ≥ 37.8°C(100.0°F) under ear mode, there will be a long beep sound followed by three short beep sound to warn the user.
Memory Mode	There are each 10 sets memories for ear, forehead and object measurements. Each memory also records the measurement date/time/mode icon.
°C/ °F Switch	Please see the Selecting A Temperature Scale section to learn how to change between Celsius and Fahrenheit.

# Real Time Clock Setting

When using thermometer for the first time, please set the parameters of the thermometer. With the thermometer off, press and hold

*S BUTTON* to enter into setting mode for 3 seconds.



## ① Set the time format

The device can display the time in either an AM/PM (12-hour) or a 24:00(24-hour) format. Press and release *S BUTTON* to select the format. With the preferred time format on the display, press *⊖ BUTTON*, the Hour figure is flashing automatically.



## ② Set the hour

Press and release the *S BUTTON* to advance one hour until the correct hour appears.

After the hour is set, press *⊖ BUTTON*, the Minute figure is flashing automatically.



## ③ Set the minute

Press and release the *S BUTTON* to advance one minute until the correct minute appears.

After the minute is set, press *⊖ BUTTON*, the Year figure is flashing automatically.

# Real Time Clock Setting



20 14

## ④ Set the year

Press and release the *S BUTTON* to advance one year until the correct year appears.

After the year is set, press *Φ BUTTON*, the Month figure will appear.



08-08

## ⑤ Set the month

Press and release the *S BUTTON* to advance one month until the correct month appears.

After the month is set, press *Φ BUTTON*, the Date figure is flashing automatically.



08-08

## ⑥ Set the date

Press and release the *S BUTTON* to advance one day until the correct month appears.

After the day is set, press *Φ BUTTON* to exit the setting mode.

# Body Temperature

The temperature of a healthy person is affected by various factors: the person's individual metabolism, their age (body temperature is higher in babies and toddlers and decreases with age). Greater temperature fluctuations occur faster and more often in children, e.g. due to growth spurts), their clothing, the ambient temperature, the time of day (body temperature is lower in the morning and increases throughout the day towards evening), the preceding physical and, to a lesser extent, mental activity.

It is suggested that users develop the habit of daily measurement, and use this product to establish a private normal temperature range for themselves and their families as a reference for measurement.

# Illustration For Use

## ► Before measurement:

- Check before each use that the lens is intact. If it is damaged, contact your retailer or the service address.
- Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.
- Users and the thermometer should be in the same ambient temperature.
- Before each measurement, make sure that the device is in the appropriate mode for the measurement that you wish to take.

## ► How to switch between ear and forehead mode:

- When the device is on, Press and hold the *S BUTTON* to switch between ear mode and forehead mode.

## ► To measure forehead temperature:

### Note:

- Oils or cosmetics on the forehead may give a lower temperature reading than the actual one. Remove dirt from the forehead before taking a measurement. Wait at least 10 minutes after washing the forehead area before taking a reading.

# Illustration For Use

- Do not use the thermometer on a perspiring or sweating forehead, as this may affect the reading.
  - Remove hat and hair and wait 10 minutes before taking a reading.
1. Install the forehead cap.
  2. Press the **Ø BUTTON** to switch on the thermometer and the display is activated to show all segments.
  3. After self-checking, Figure 1 appears on the display screen with beeps, so you can start a new measurement.
  4. Place the probe with the forehead cap fitted on the temple.
  5. Press the **START BUTTON** to start measurement.
  6. Move the thermometer smoothly over the forehead to the other temple and back.
  7. The measured value appears on the display and the end of the measuring is signalled by a short beep.
  8. The thermometer will shut off automatically after 60 seconds of inactivity. To prolong battery life, press the **Ø BUTTON** to turn the unit off.



Figure 1

# Illustration For Use

## ► To measure ear temperature:

- Some people produce different readings in their left and right ear. In order to record temperature changes, always measure a person's temperature in the same ear.
  - As ear wax can affect the measurement, you should clean the ear before measuring if necessary.
1. Remove the forehead cap. To achieve accurate readings, if a probe cover is needed ,make sure a new, clean probe cover is in place before each measurement. Place a new probe cover on the probe firmly; making sure the probe and the inner portion of the probe cover fit snugly.
  2. Press the  **BUTTON** to switch on the thermometer and the display is activated to show all segments.
  3. After self-checking Figure 2 appears on the display screen with beeps, so you can start a new measurement.
  4. Make sure that the sensor tip and the ear canal are clean. As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly up and backwards before inserting the sensor tip.(See Figure 3)
    - When using the thermometer on infants under age 1, pull the ear up making sure the sensor faces the eardrum(See Figure 4).
    - When using the thermometer on individuals over the age of 1, pull the ear back making sure the sensor faces the eardrum. (See Figure 5).
  5. Press the **START BUTTON** to start the measurement.

# Illustration For Use

6. The measured value appears on the display and the end of the measuring is signalled by a short beep. If error messages appears, it means the thermometer is not ready for measurement.

Note:

- a. A waiting period of 20 seconds between testing is recommended to avoid excessive cooling of the skin.
- b. Probe cover sign stand for taking the ear temperature with probe cover now and vice versa.
- c. To avoid the risk of cross contamination, it is recommended that you always measure the ear temperature with probe cover.

7. The thermometer will shut off automatically after 60 seconds of inactivity. To prolong battery life, press the **Ø BUTTON** to turn the unit off.

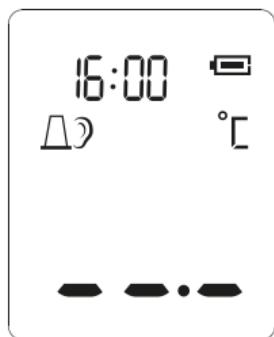


Figure 2

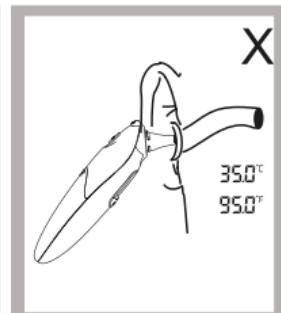
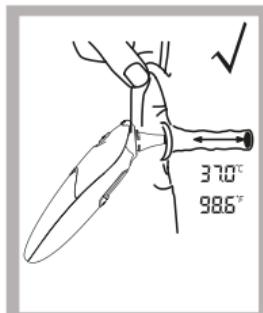


Figure 3

# Illustration For Use



Figure 4



Figure 5

## ► To measure object temperature:

1. First eject the probe cover.
2. Press the **Ø** button to switch on the thermometer.
3. Hold down the **Ø BUTTON** and the **S BUTTON** simultaneously for 2 seconds to switch to object temperature mode ( $\infty$  appears on the LCD display).
4. Aim the thermometer at the center of the object you want to measure with a distance of 1 to 2 cm.
5. Press the **STARTBUTTON** to start measurement.
6. The measured value appears on the display and the end of the measuring is signalled by a short beep.
7. To exit object temperature mode, hold down the **Ø BUTTON** and the **S BUTTON** simultaneously again for 3 seconds.
8. The thermometer will shut off automatically after 60 seconds of inactivity. To prolong battery life, press the **Ø BUTTON** to turn the unit off.

Remarks:

This mode shows the actual, unadjusted surface temperatures, which is different from the body temperature.

# Illustration For Use

## ► After measurement:

1. Power off: Device will automatically shut off if left idle for more than 1 minute to extend battery life.
2. Clean the probe after each use to ensure an accurate reading and avoid cross contamination.

(See the section of Care and Cleaning for details.)

## ► BackLight:

In Ear/Forehead mode:

1. The display will be lighted GREEN for 3 seconds with a happy face 😊 when the unit is ready for measurement and a measurement is completed with a reading less than 37.3°C(99.1°F).
2. The display will be lighted YELLOW for 3 seconds with a happy face 😊 when a measurement is completed with a reading less than 37.8°C(100.0°F).
3. The display will be lighted RED for 3 seconds with a bad face 😞 when a measurement is completed with a reading equal to or higher than 37.8°C(100.0°F).

In Object mode:

The display will only be lighted GREEN for 3 seconds when the unit is ready for measurement and a measurement is completed.

# Temperature Taking Hints

To ensure that the reading always reflects the body temperature accurately, you need to take account of the following factors which may affect an accurate reading.

1. It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. To determine normal temperature, take multiple readings when healthy. Re-measure with a standard digital thermometer for confirmation.
2. The probe window of the thermometer is the most delicate part of the device. Do not touch the probe window. The accuracy of the reading may be affected if the probe window is damaged or dirty.
3. Users should not drink, eat, or be physically active such as bathing, showering, shampooing and hair drying before/while taking the measurement. In these cases, wait 20 minutes prior to taking a temperature.
4. Holding a hand on the forehead for any length of time will affect the temperature reading.

## Temperature Taking Hints

5. Do not take temperature over scar tissue, open sores or abrasions.
6. Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.
7. Do not use this thermometer outdoors.
8. Do not take temperatures with this thermometer near places that are very hot, such as fireplaces and stoves.
9. If the thermometer is stored in a significantly different environment than testing location, place it in the testing location for approximately 30 minutes prior to use.
10. The patient is an intended operator.

# Memory Mode

1. The Memory Mode can be accessed either in ear mode, forehead mode or object mode:

When the thermometer has been turned on and followed by Figure 1/2 or finished testing, press and hold the **Ø BUTTON** for three seconds. The letter MEM will appear in the center right corner of the display. (See Figure 6)

2. The thermometer will automatically memorize the last 10 temperature readings. Each memory also records the measurement date/time/mode icon. Each time the **Ø BUTTON** is pressed, the screen displays past readings that correspond with a number 1-10. The number 1 reflects the most recent reading, while the number 10 reveals the oldest reading stored in memory.(See Figure 7)
3. In the memory mode, the mode icon always exist. The user can press the **START BUTTON** to take new measurements.

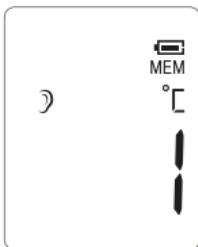


Figure 6



Figure 7

# Selecting A Temperature Scale

1. Temperature readings are available in the Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) or Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) scale.
2. With the unit off, press and hold the *START BUTTON* for 3 seconds to enter into unit changing mode.
3. Press and release *S BUTTON* to select the unit.
4. When the preferred unit on the display, press *O BUTTON* to exit the unit changing mode.

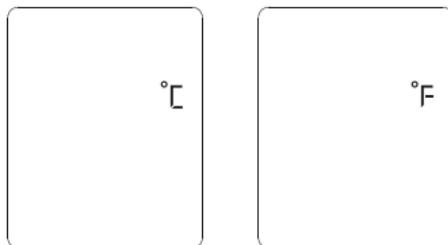


Figure 8

# Care And Cleaning

1. Probe covers are intended for single use only!  
Absent, damaged, perforated, or soiled probe covers can lead to inaccurate temperature readings.
2. The probe window must be kept clean, dry, and undamaged at all times to ensure accurate readings. The accuracy of temperature readings can be affected by damage to the probe window, or the presence of dirt and ear wax on the probe window.
3. Fingerprints, earwax, dust and other soiling compounds reduce transparency of the window and result in lower temperature readings. If the thermometer is accidentally placed in the ear without a probe cover installed, the window must be cleaned immediately.
4. The probe window is the most delicate part of the thermometer.  
To safely clean the window, gently wipe its surface with a cotton swab slightly moistened with isopropyl alcohol and immediately wipe dry with a clean cotton swab. After cleaning, allow at least 5 minutes drying time before taking temperatures.  
Note: Do not use any chemical other than isopropyl alcohol to clean the probe window.
5. Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and exterior.
6. The thermometer is not waterproof. Do not submerge the unit in water when cleaning.

## Care And Cleaning

7. Store the thermometer in a dry location, free from dust and contamination and away from direct sunlight.
8. Periodic cleaning of the device following use to prevent patient cross infection.
  - Use a soft cloth slightly moistened with a 75% isopropyl alcohol solution to wipe the thermometer and probe. Do not use abrasive cleaners.
9. Ensure that children do not use the instrument unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
10. Do not remove or modify the equipment without permission.
11. Strong electromagnetic fields may interfere with the proper operation of the thermometer. The device needs special pre-cautions regarding EMC according to the EMC information.
12. It is not intended for use in the oxygen rich environment and presence of flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
13. Put the thermometer back to the original packaging after using. Store the thermometer and probe cover in a dry location, free from dust and contamination and away from direct sunlight.

# Battery Replacement

1. Replace battery when " - 2. Slide battery cover down as shown in Figure 10.
- 3. Remove battery and install 2 new AAA alkaline batteries as shown in Figure 11.
- 4. Slide battery cover back on.



Figure 9

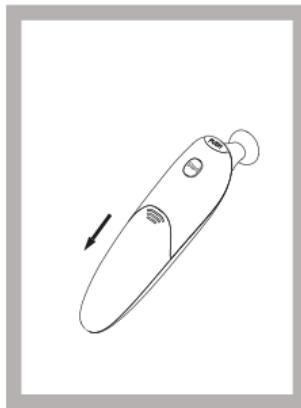


Figure 10

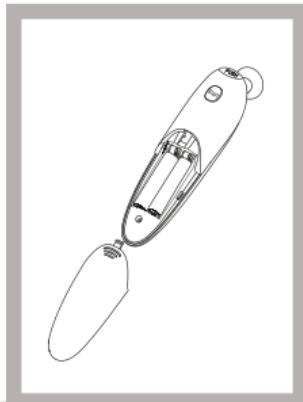


Figure 11

# Specifications

Measuring range	Ear/Forehead mode: 34.0°C~43.0°C(93.2°F~109.4°F)
Measuring site	Ear canal(Ear Mode)、 Forehead(Forehead Mode)
Reference body site	Oral (This thermometer converts the ear temperature to display its “oral equivalent.”)
Operation mode	Ear/Forehead mode(Adjust mode)
Laboratory accuracy	Ear/Forehead mode: ±0.2°C (0.4°F) during 35.5°C~42.0°C (95.9°F~107.6°F) at 15°C~35°C (59.0°F~95.0°F) operating temperature range ±0.3°C (0.5°F) for other measuring and operating temperature range
Display resolution	0.1°C or 0.1°F
Measure time	Ear mode: Approx. one second Forehead: Approx. three seconds
Operating temperature range:	10°C~40°C(50°F~104°F), 15%~85%RH, non-condensing Atmospheric Pressure : 70kPa ~ 106kPa
Storage and transport temperature range	-25°C~ 55°C (-13°F~131°F), 15%~95%RH, non-condensing Atmospheric Pressure : 70kPa ~ 106kPa
Clinical accuracy	0-1 year:Ear temperature: Clinical bias: 0.05°C (0.09°F) ;Clinical repeatability: 0.21°C (0.38°F) ;Limits of agreement: 0.76°C (1.37°F) Forehead temperature: Clinical bias: 0.08°C (0.14°F) ;Clinical repeatability: 0.33°C (0.59°F) ;Limits of agreement: 0.73°C (1.31°F) 1-5 years:Ear temperature: Clinical bias: 0.11°C (0.20°F) ;Clinical repeatability: 0.34°C (0.61°F) ;Limits of agreement: 1.36°C (2.45°F) Forehead temperature: Clinical bias: 0.24°C (0.43°F) ;Clinical repeatability: 0.40°C (0.72°F) ;Limits of agreement: 1.49°C (2.68°F) over 5 years:Ear temperature: Clinical bias: 0.21°C (0.38°F) ;Clinical repeatability: 0.21°C (0.38°F) ;Limits of agreement: 0.99°C (1.78°F) Forehead temperature: Clinical bias: 0.22°C (0.40°F) ;Clinical repeatability: 0.26°C (0.47°F) ;Limits of agreement: 1.10°C (1.98°F)
Shock	withstands drop of 3 feet
Dimension	155 * 39* 50mm
Weight	Approx.85grams(with batteries)
Battery	DC3V(2×AAA battery)
Battery life	Approx. 6000 readings
Applied part	Probe
Expected service life/ Shelf life	Three years
Ingress protecting rating	IP22
Accessories	Battery, probe cover
Contraindications	None

# Troubleshooting

Error message	Problem	Solution
Er 1	Measurement before thermometer is ready	Take a measurement until thermometer is ready (with 2 beeps).
Er 2	The ambient temperature is not within the range between 10°C and 40°C (50°F~104°F).	Place the thermometer in a room for at least 30 minutes at room temperature between 10°C and 40°C (50°F~104°F)
Er 3	The thermometer is placed incorrectly or unsteady.	Read Illustration For Use thoroughly and take a new temperature measurement.
Er 4	The thermometer showing a rapid ambient temperature change.	Allow the thermometer to rest in a room for at least 30 minutes at room temperature: between 10°C and 40°C (50°F~104°F)
Er 5	The thermometer is not functioning properly.	Unload the battery, wait for 1 minute and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service.

# Troubleshooting

Error message	Problem	Solution
	In object temperature mode, measurement with probe cover.	Remove probe cover in object temperature mode.
	In Ear/Forehead mode: Temperature taken is higher than 43.0 °C (109.4°F).  In Object mode: Temperature taken is higher than 100 °C (212°F).	Read Temperature Taking Hints Thoroughly, then take a new temperature measurement.
	In Ear/Forehead mode: Temperature taken is lower than 34.0 °C (93.2°F).  In Object mode: Temperature taken is lower than 0°C(32°F).	Read Temperature Taking Hints thoroughly , then make sure the lens filter are clean, then take a new temperature measurement.
	The thermometer works properly.	Use the thermometer normally
	When battery outline flashes, it indicates that the power is low, but you can continue to measure.	The thermometer will take a proper measurement but batteries must be replaced soon.
	The thermometer could not work due to low battery.	Replace two new alkaline batteries size AAA.

# Calibration

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If the thermometer is used according to the use instruction, periodic readjustment is not required. However, We recommends checking calibration every year or whenever clinical accuracy of the thermometer is in question. Please send the complete device to the dealers or manufacturer.

The above recommendations do not supersede the legal requirements. The user must always comply with legal requirements for the control of the measurement, functionality, and accuracy of the device which are required by the scope of relevant laws, directives or ordinances where the device is used.

A clinical summary and procedures for checking calibration are available upon request.(Turn on the thermometer and press the power button long time until entering into calibrate mode, software version will be displayed.)



TYPE BF APPLIED PART



Unique device identifier



Disposal of this product and used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of electronic products



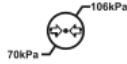
Refer to instruction manual/booklet



Batch Code



Storage and Transportation Temperature Limit:  
-13°F ~ 131°F (-25°C~55°C)



Atmospheric pressure limitation



Medical Device



Date of manufacture



Storage and Transportation Humidity limitation: 15%~95%RH

# Service

The thermometer has a limited one year warranty. Do not attempt to disassemble or repair the thermometer by yourself. Should service be required during or after the warranty period you must contact the manufacturer. Repackage the thermometer carefully in its original packaging or securely pack to avoid damage during shipping. Include the original sales slip indicating the date of purchase, a note describing the problem, and your return address. Send the thermometer prepaid and insured.

The lay operator or lay responsible organization should contact the manufacturer or the manufacturer's representative:

- for assistance, if needed, in setting up, using or maintaining the thermometer; or
- to report unexpected operation or events.



Manufacturer



General symbol for recovery/recyclable



The product conforms to the requirements  
of the EC Directive MDR (EU) 2017/745  
on medical devices



Authorized representative in the European Community



The first num.2:Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater.

The second num.2:Protection against vertically falling water drops when ENCLOSURE tilted up to 15°



Caution

# Warranty

This appliance conforms to the following standards:

ISO 80601-2-56 Medical electrical equipment —Part 2-56:

Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement,

IEC 60601-1-11 Medical electrical equipment —Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance –Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of IEC 60601-1-2(EMC) , IEC 60601-1(Safety) standards. And the manufacturer is ISO 13485 certified.

Thermometer is warranted by manufacture to be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of one year from the date of delivery to the first user who purchases the instrument. This warranty does not cover batteries, damage to the probe window, or damage to the instrument caused by misuse, negligence or accident, and extends to only to the first purchaser of the product.

# Electromagnetic Compatibility Information

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

# Electromagnetic Compatibility Information

Table 1

## Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
Conducted emission CISPR 11	Not applicable	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Radiated emission CISPR 11	Group 1 Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions  IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions  IEC 61000-3-3	Not applicable	

# Electromagnetic Compatibility Information

Table 2

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact  ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	± 8 kV contact  ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrostatic transient / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines 100 kHz repetition frequency ± 1 kV for input/output lines	N/A	N/A
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV differential mode line-line	N/A	N/A
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT (100 % dip in UT ) for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315°  0 % UT (100 % dip in UT ) for 1 cycle at 0°  70 % UT (30 % dip in UT ) for 25/30 cycles at 0°  0 % UT (100 % dip in UT ) for 250/300 cycle at 0°	N/A	N/A
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60Hz	30 A/m, 50/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Proximity magnetic fields	IEC 61000-4-39	See Table 3	See Table 3

NOTE: UT is the a. c. mains voltage prior to application of the test level.

# Electromagnetic Compatibility Information

Table 3

Test specifications for		ENCLOSURE PORT IMMUNITY to	proximity magnetic fields
Test frequency	Modulation	IMMUNITY TEST LEVEL (A/m)	
30 kHz a)	CW	8	
134,2 kHz	Pulse modulation b) 2,1 kHz	65 c)	
13,56 MHz	Pulse modulation b) 50 kHz	7,5 c)	

a) This test is applicable only to ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS intended for use in the HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT.

b) The carrier shall be modulated using a 50% duty cycle square wave signal.

c) r.m.s., before modulation is applied.

Table 4

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms 150 kHz to 80 MHz outside ISM bandsa	N/A
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m

# Electromagnetic Compatibility Information

Table 4 continued

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a The ISM(industrial, scientific and medical) bands between 0,15 MHz and 80 MHz are 6,765 MHz to 6,795 MHz; 13,553 MHz to 13,567 MHz; 26,957 MHz to 27,283 MHz; and 40,66 MHz to 40,70 MHz. The amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz are 1,8 MHz to 2,0 MHz, 3,5 MHz to 4,0 MHz, 5,3 MHz to 5,4 MHz, 7 MHz to 7,3 MHz, 10,1 MHz to 10,15 MHz, 14 MHz to 14,2 MHz, 18,07 MHz to 18,17 MHz, 21,0 MHz to 21,4 MHz, 24,89 MHz to 24,99 MHz, 28,0 MHz to 29,7 MHz and 50,0 MHz to 54,0 MHz.

b The compliance levels in the ISM frequency bands between 150 kHz and 80 MHz and in the frequency range 80 MHz to 2,7 GHz are intended to decrease the likelihood that mobile/portable communications equipment could cause interference if it is inadvertently brought into patient areas. For this reason, an additional factor of 10/3 has been incorporated into the formulae used in calculating the recommended separation distance for transmitters in these frequency ranges.

c Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio(cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

d Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

# Electromagnetic Compatibility Information

Table 5

Recommended separation distances between RF wireless communications equipment				
Frequency MHz	Maximum Power W	Distance	IEC 60601 Test Level	Compliance Level
385	1.8	0.3	27	27
450	2	0.3	28	28
710	0.2	0.3	9	9
745				
780				
810	2	0.3	28	28
870				
930				
1720	2	0.3	28	28
1845				
1970				
2450	2	0.3	28	28
5240	0.2	0.3	9	9
5500				
5785				

Note 1: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

# Electromagnetic Compatibility Information

## WARNINGS!

- This device should not be used in the vicinity or on the top of other electronic equipment such as cell phone, transceiver or radio control products. If you have to do so, the device should be observed to verify normal operation.
- The use of accessories and power cord other than those specified, with the exception of cables sold by the manufacturer of the equipment or system as replacement parts for internal components, may result in increased emissions or decreased immunity of the equipment or system.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Portable and mobile RF communications can affect the device. The device needs special pre-cautions regarding EMC according to the EMC information provided in the accompany documents.
- Do not use the devices in the MR environment.
- The Operator should not use the system and should inform the customer service, if the ESSENTIAL PERFORMANCE is lost or degraded due to EM DISTURBANCES.
- PRECAUTION: The performance of the device may be degraded should one or more of the following occur:
  - Operation outside the manufacturer's stated temperature and humidity range.
  - Storage outside the manufacturer's stated temperature and humidity range.
  - Mechanical shock (for example, drop test) or degraded sensor.
  - Patient temperature is below ambient temperature.

# İçindekiler

Giriş .....	02
Ürün Tanımı .....	03
LCD Ekran Görünümü .....	04
Temel İşlevler.....	05
Gerçek Zamanlı Saat Ayarı.....	06
Vücut Isısı .....	08
Kullanım Şekli .....	09
Isı Ölçme İpuçları .....	15
Hafıza Modu.....	17
Bir Isı Ölçeği Seçme.....	18
Bakım ve Temizlik .....	19
Pil Değiştirme.....	21
Spesifikasyonlar.....	22
Sorun Çözme.....	23
Kalibrasyon .....	25
Servis .....	26
Garanti .....	27
Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri .....	28

# Giriş

Kulak/alin termometresi alın sıcaklığını ve kulak sıcaklığını ölçmek için tasarlanmıştır. Vücut ısısını hızlı ve kolay bir şekilde ölçmenizi sağlar. Ölçülen ısısı LCD'de görüntülenen bir sıcaklık okumasına dönüştür.

Kullanım amacı: Kızılıötesi kulak/alin termometresi, insan vücut sıcaklığının ölçümü için tasarlanmıştır. Cihaz, ev kullanımı ve klinik kullanım için her yaştan insan tarafından tekrar tekrar kullanılabilir.

Kullanım Endikasyonları: Kızılıötesi kulak/alin termometresi vücut sıcaklığını ölçmek için kullanılır.

Kullanım amacı: Kızılıötesi kulak/alin termometresinin kullanımı için herhangi bir cinsiyet veya yaş sınırlaması yoktur.

İddialar: Kullanım amacının gerçekleştirilemesi dışında özel bir iddia yoktur.

Komplikasyonlar: Yoktur.



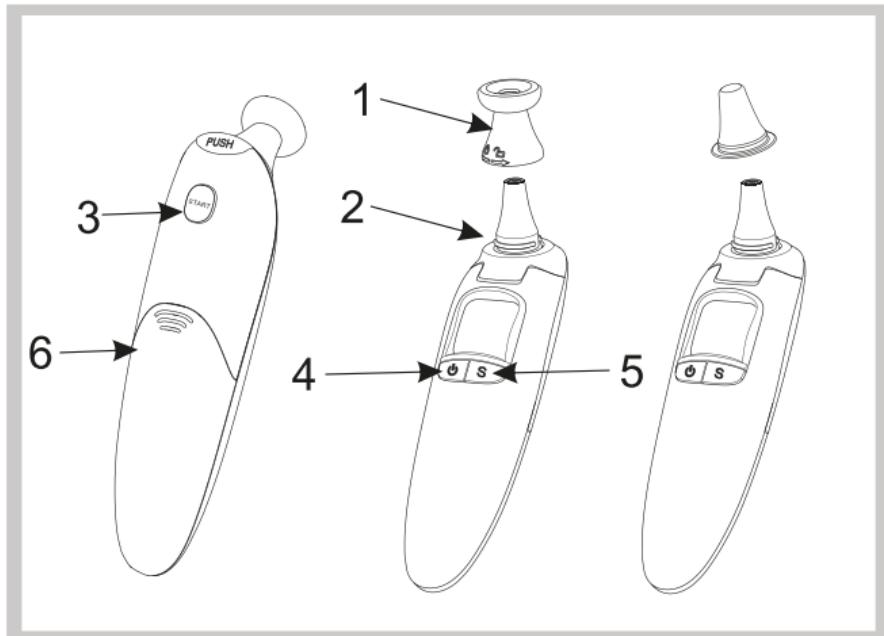
**Lütfen bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları baştan sonra dikkatle okuyun.**

## Uyarı

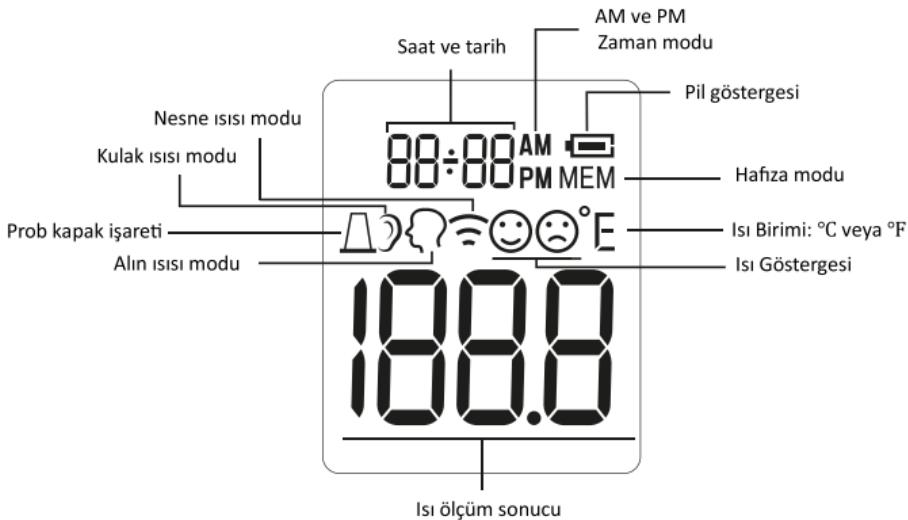
1. Doktor vizitinin yerini alması amaçlanmamıştır. Sağlıklı ilgili endişeleriniz varsa lütfen doktorunuza danışın.
2. Kızılıötesi kulak/alin termometresini kullanmak için herhangi bir cinsiyet veya yaş sınırlaması yoktur.
3. Çocukların ateşlerini gözetimsiz ölçmelerine izin vermeyin, bazı parçalar yutulabilecek kadar küçüktür.
4. Bu cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın (su geçirmez değildir).
5. Üreticinin izni olmadan bu cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
6. Termometreyi aşırı sıcaklıklara (-25°C/-13°F altında veya 55°C/131°F üzerinde) veya aşırı neme (>%95 bağıl nem) maruz bırakmayın.
7. Pilleri çocukların uzak tutun.
8. Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri cihazdan çıkarın.
9. Cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın yerlesik olduğu ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.
10. Bu ME cihazı kullanımdayken temizlenmemelidir.
11. ME cihazının probu bir hastada kullanımdayken servis veya bakım yapılmamalıdır.
12. Yanlış okumaları önlemek için, her sıcaklık okuması için daima yeni ve temiz bir prob kapağı takın.
13. Bu termometre sadece bu marka termometre prob kapakları ile kullanılmalıdır.
14. Cihaz prob kapağı ile kullanımda ve prob kapağı olmadan ölçüm yapabilir.

# Ürün Tanımı

1. Alın Başlığı
2. Prob
3. START Tuşu
4. Ø Tuşu
5. S Tuşu
6. Pil Kapağı



# LCD Ekran Görünümü



# Temel İşlevler

Gerçek Zamanlı Saat	Gerçek zaman saat hafıza işleviyle kaydedilecek ve her ölçüm sonucunu tanımanıza yardımcı olacaktır. → İlk kullanımda saatin nasıl ayarlanacağını öğrenmek için lütfen Gerçek zamanlı saat ayarı bölümüne bakın.
Kulak/Alın Isısı Modu	Termometre pratik kullanım için tasarlanmıştır. Doktor vizitin yerini alması amaçlanmamıştır. Lütfen ölçüm sonucunu normal vücut sıcaklığınızla karşılaştırmayı unutmayın. → Vücut sıcaklığının nasıl ölçüleceğini öğrenmek için lütfen Kullanım Şekli bölümüne bakın.
Prob kapağı algılama ve çıkarma fonksiyonu	Bu termometre, prob kapağı ile veya prob kapağı olmadan kullanılabilen şekilde tasarlanmıştır. Prob kapağını çıkarmak için çıkış tuşuna basılabilir.
Nesne Isısı Modu	Nesne modu, vücut sıcaklığından farklı olan gerçek, ayarlanmamış yüzey sıcaklıklarını gösterir. Nesne (örneğin bebeğin sütü) sıcaklığının bebek veya hasta için uygun olup olmadığını izlemenize yardımcı olabilir. Nesne modunun ölçüm süresi: Yaklaşık bir saniye. Nesne modunun ölçüm aralığı: 0°C~100°C (32°F~212°F). Nesne modunun laboratuvar doğruluğu: $\pm\%4$ veya $\pm2^{\circ}\text{C}$ ( $4^{\circ}\text{F}$ ) hangisi daha büyükse. → Nesne isısının nasıl ölçüleceğini öğrenmek için lütfen Kullanım Şekli bölümüne bakın.
Bip Alarmı	Termometre kulak modunda $\geq 37,8^{\circ}\text{C}$ ( $100,0^{\circ}\text{F}$ ) vücut sıcaklığı tespit ederse, kullanıcıyı uyarmak için uzun bir bip sesi ve ardından üç kısa bip sesi duyulacaktır.
Hafıza Modu	Kulak, alın ve nesne ölçümleri için 10'ar hafıza vardır. Her hafıza ölçüm tarihini/saatini/mod simgesini de kaydeder.
°C/°F Anahtarı	Celsius ve Fahrenheit arasında nasıl geçiş yapılacağını öğrenmek için lütfen Bir Isı Ölçeği Seçme bölümüne bakın.

# Gerçek Zamanlı Saat Ayarı

Termometreyi ilk kez kullanırken lütfen termometrenin parametrelerini ayarlayın. Termometre kapalıken, ayar moduna girmek için S TUŞUNU 3 saniye basılı tutun.



- Saat biçimini ayarlayın  
Cihaz, saatı AM/PM (12 saat) ya da 24:00 (24 saat) formatında görüntüleyebilir. Formatı seçmek için S TUŞUNA basın ve bırakın. Tercih edilen saat formatı ekrandayken TUŞUNA basın, Saat rakamı otomatik olarak yanıp söner.



- Saati ayarlayın  
Doğru saat görünene kadar bir saat ilerlemek için S TUŞUNA basın ve bırakın.  
Saat ayarlandıktan sonra TUŞUNA basın, Dakika rakamı otomatik olarak yanıp söner.



- Dakikayı ayarlayın  
Doğru dakika görünene kadar bir dakika ilerlemek için S TUŞUNA basın ve bırakın.  
Dakika ayarından sonra TUŞUNA basın, Yıl rakamı otomatik olarak yanıp söner.

# Gerçek Zamanlı Saat Ayarı

20 14

## Yılı ayarlayın

Doğru yıl görünene kadar bir yıl ilerlemek için S TUŞUNA basın ve bırakın.

Yıl ayarlandıktan sonra,  TUŞUNA basın, Ay rakamı görünecektir.

08-08

## Ayı ayarlayın

Doğru ay görünene kadar bir ay ilerlemek için S TUŞUNA basın ve bırakın.

Ay ayarlandıktan sonra  TUŞUNA basın, Tarih rakamı otomatik olarak yanıp söner.

08-08

## Tarihi ayarlayın

Doğru ay görünene kadar bir gün ilerlemek için S TUŞUNA basın ve bırakın.

Gün ayarlandıktan sonra, ayar modundan çıkmak için  TUŞUNA basın.

## Vücut Isısı

Sağlıklı bir kişinin isisi çeşitli faktörlerden etkilenir: Kişinin bireysel metabolizması, yaşı (vücut sıcaklığı bebeklerde ve küçük çocuklarda daha yüksektir ve yaşıla birlikte azalır. Örneğin büyümeye atakları nedeniyle çocukların daha hızlı ve daha sık sıcaklık dalgalarını meydana gelir), giysileri, ortam sıcaklığı, günün saati (vücut sıcaklığı sabahları daha düşüktür ve gün boyunca akşam doğru artar), önceki fiziksel ve daha az ölçüde zihinsel aktivite.

Kullanıcıların günlük ölçüm alışkanlığını geliştirmeleri ve bu ürünü ölçüm için bir referans olarak kendileri ve aileleri için özel bir normal sıcaklık aralığı ölçümü yapmak için kullanmaları önerilmektedir.

# Kullanım Açıklamaları

## ► Ölçümden önce:

- Her kullanımdan önce lensin sağlam olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa, satıcınızla veya servisle iletişime geçin.
- Termometrenin kullanılmadan önce en az 30 dakika boyunca ölçüm yapılan odada bulunması gerektiğini unutmayın.
- Kullanıcılar ve termometre aynı ortam sıcaklığında olmalıdır.
- Her ölçümden önce, cihazın almak istediğiniz ölçüm için uygun modda olduğundan emin olun.

## ► Kulak ve alın modu arasında nasıl geçiş yapılır:

- Cihaz açıkken, kulak modu ve alın modu arasında geçiş yapmak için S TUŞUNU basılı tutun.

## ► Alın sıcaklığını ölçmek için:

### Not:

- Alındaki yağlar veya kozmetikler gerçek sıcaklık değerinden daha düşük bir sıcaklık değeri verebilir. Ölçüm yapmadan önce alınınızdaki kiri temizleyin. Ölçüm yapmadan önce alın bölgesini yıkadıktan sonra en az 10 dakika bekleyin.

# Kullanım Açıklamaları

- Okumayı etkileyebileceğinden, termometreyi terli alında kullanmayın.
  - Varsa şapkayı çıkarın, saçы ayırın ve ölçüm yapmadan önce 10 dakika bekleyin.
1. Alın başlığını takın.
  2. Termometreyi açmak için TUŞUNA basın. Ekran tüm unsurları gösterecek şekilde etkinleşir.
  3. Otomatik kontrolden sonra, yeni bir ölçüme başlayabilmeniz için bip sesleriyle birlikte ekranda Şekil 1 görünür.
  4. Probu alın kapağı takılı olarak şakağa yerleştirin.
  5. Ölçümü başlatmak için START TUŞUNA basın.
  6. Termometreyi alının üzerinden diğer şakağa ve geriye doğru yumuşak bir şekilde hareket ettirin.
  7. Ölçülen değer ekranda görünür ve ölçümün bitisi kısa bir bip sesiyle belirtilir.
  8. Termometre 60 saniye kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır. Pil ömrünü uzatmak için, cihazı kapatmak üzere TUŞUNA basın.



Şekil 1

# Kullanım Açıklamaları

## ► Kulak sıcaklığını ölçmek için:

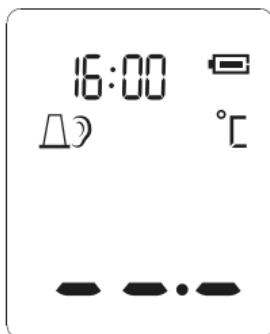
- Bazı insanlar sol ve sağ kulaklarında farklı ölçümler yaparlar. Sıcaklık değişikliklerini kaydetmek için, bir kişinin sıcaklığını her zaman aynı kulaktan ölçün.
  - Kulak kiri ölçümü etkileyebileceğinden, gerekirse ölçümden önce kulağı temizlemelisiniz.
1. Alın başlığını çıkarın. Doğru ölçümler elde etmek için, prob kapağı gerekiyorsa, her ölçümden önce yeni ve temiz bir prob kapağıının takılı olduğundan emin olun. Yeni bir prob kapağı yerleştirin, probu sıkıca takın; probun ve prob kapağıının iç kısmının tam olarak oturduğundan emin olun.
  2. Termometreyi açmak için TUŞUNA basın; ekran tüm unsurları gösterecek şekilde etkinleştir.
  3. Kendi kendini kontrol ettikten sonra ekranda bip sesleriyle birlikte Şekil 2 belirir, böylece yeni bir ölçüme başlayabilirsiniz.
  4. Sensör ucunun ve kulak kanalının temiz olduğundan emin olun. Kulak kanalı hafif kavisli olduğundan, sensör ucunu yerleştirmeden önce kulağı hafifçe yukarı ve geriye doğru çekmeniz gereklidir. (Bkz. Şekil 3)
  - Termometreyi 1 yaşın altındaki bebeklerde kullanırken, sensörün kulak zarına baktığından emin olarak kulağı yukarı çekin (Bkz. Şekil 4).
  - Termometreyi 1 yaşın üzerindeki bireylerde kullanırken, sensörün kulak zarına baktığından emin olarak kulağı geri çekin. (Bkz. Şekil 5).
  5. Ölçümü başlatmak için START TUŞUNA basın.

# Kullanım Açıklamaları

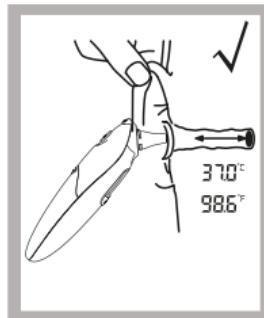
6. Ölçülen değer ekranda görünür ve ölçümün bittiği kısa bir bip sesiyle belirtilir. Hata mesajları görüntülenirse, bu termometrenin ölçüm için hazır olmadığı anlamına gelir.

Not:

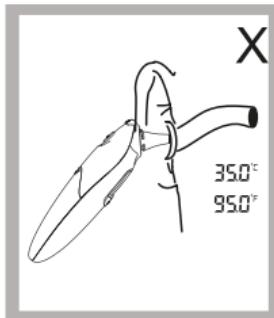
- Cildin aşırı soğumasını önlemek için testler arasında 20 saniyelik bir bekleme süresi önerilir.
  - Prob kapağı işaretti, kulak sıcaklığını şimdi prob kapağı ile almak için durur ve bunun tersi de geçerlidir.
  - Çapraz kontaminasyon riskinden kaçınmak için kulak sıcaklığını her zaman prob kılıfı ile ölçmeniz önerilir.
7. Termometre 60 saniye kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır. Pil ömrünü uzatmak için, üniteyi kapatmak üzere  TUŞUNA basın.



Şekil 2



Şekil 3



# Kullanım Açıklamaları



Şekil 4



Şekil 5

► Nesne sıcaklığını ölçmek için:

1. Önce prob kapağını çıkarın.
2. Termometreyi açmak için tuşuna basın.
3. tuşunu ve S tuşunu aynı anda 2 saniye basılı tutarak nesne sıcaklığı moduna (LCD ekranda görünür) geçin.
4. Termometreyi ölçmek istediğiniz nesnenin merkezine 1 ila 2 cm mesafeyle doğrultun.
5. Ölçümü başlatmak için START TUŞUNA basın.
6. Ölçülen değer ekranda görünür ve ölçümün bittiği kısa bir bip sesiyle belirtilir.
7. Nesne sıcaklığı modundan çıkmak için TUŞUNU ve S TUŞUNU aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.
8. Termometre 60 saniye kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır. Pil ömrünü uzatmak için, üniteyi kapatmak üzere TUŞUNA basın.

## Açıklamalar:

Bu mod, vücut sıcaklığından farklı olan gerçek, ayarlanmamış yüzey sıcaklıklarını gösterir.

# Kullanım Açıklamaları

## ► Ölçümden sonra:

1. Cihazı kapatın: Pil ömrünü uzatmak için 1 dakikadan uzun süre boşta bırakılırsa cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
2. Doğru bir okuma sağlamak ve çapraz kontaminasyonu önlemek için her kullanımından sonra probu temizleyin.  
(Ayrıntılar için Bakım ve Temizlik bölümüne bakın.)

## ► Arka Işık:

Kulak/Alın modunda:

1. Cihaz ölçüme hazır olduğunda ve  $37,3^{\circ}\text{C}$  ( $99,1^{\circ}\text{F}$ ) değerinden daha düşük bir okuma ile ölçüm tamamlandığında ekran 3 saniye boyunca mutlu yüz ☺ ifadesiyle YEŞİL yanacaktır.
2. Bir ölçüm  $37,8^{\circ}\text{C}$  ( $100,0^{\circ}\text{F}$ ) değerinden daha düşük bir değerle tamamlandığında ekran 3 saniye boyunca mutlu yüz ☺ ifadesiyle SARI yanacaktır.
3. Bir ölçüm  $37,8^{\circ}\text{C}$  ( $100,0^{\circ}\text{F}$ ) değerine eşit veya daha yüksek bir değerle tamamlandığında ekran 3 saniye boyunca üzgün yüz ☹ ifadesiyle KIRMIZI renkte yanacaktır.

Nesne modunda:

Cihaz ölçüm için hazır olduğunda ve bir ölçüm tamamlandığında ekran yalnızca 3 saniye boyunca YEŞİL yanacaktır.

# İsı Ölçme İpuçları

Okunan değerin her zaman vücut sıcaklığını doğru bir şekilde yansittığından emin olmak için, doğru bir okumayı etkileyebilecek aşağıdaki faktörleri dikkate almanız gereklidir.

1. Her bireyin iyi olduğu zamanki normal ateşini bilmek önemlidir. Ateşi doğru bir şekilde teşhis etmenin tek yolu budur. Normal ateş belirlemek için sağlıklıken birden fazla ölçüm yapın. Doğrulama için standart bir dijital termometreyle tekrar ölçün.
2. Termometrenin prob penceresi cihazın en hassas parçasıdır. Prob penceresine dokunmayın. Prob penceresi hasar görürse veya kirlenirse okumanın doğruluğu etkilenebilir.
3. Kullanıcılar ölçümden önce/ölçüm sırasında bir şey içmemeli, yemek yememeli veya banyo, duş, şampuanlama ve saç kurutma gibi fiziksel faaliyette bulunmamalıdır. Bu durumlarda, ateş ölçümü yapmadan önce 20 dakika bekleyin.
4. Bir elin alının üzerinde uzun süre tutulması ateş ölçümünü etkileyecektir.

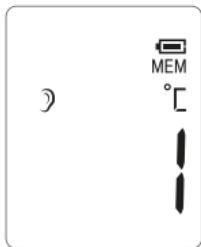
## **Isı Ölçme İpuçları**

---

5. Yara dokusu, açık yaralar veya sıyırlar üzerinde ateş ölçümü yapmayın.
6. Bebeğinizi emzirirken veya emzirdikten hemen sonra ölçüm yapmayın.
7. Bu termometreyi açık havada kullanmayın.
8. Bu termometre ile şömine ve soba gibi çok sıcak yerlerin yakınında ateş ölçümü yapmayın.
9. Termometre test yerinden önemli ölçüde farklı bir ortamda saklanıyorsa, kullanmadan önce yaklaşık 30 dakika boyunca ölçüm yapılacak ortamda tutun.
10. Cihaz hasta tarafından kullanılabilir.

# Hafıza Modu

1. Hafıza Moduna kulak modunda, alın modunda veya nesne modunda erişilebilir:  
Termometre açıldığında ve Şekil 1/2 izlendiğinde veya test bittiğinde, TUŞUNU üç saniye basılı tutun. MEM harfi ekranın sağ orta köşesinde görünecektir. (Bkz. Şekil 6)
2. Termometre son 10 sıcaklık okumasını otomatik olarak hafızaya alacaktır. Her hafıza aynı zamanda ölçüm tarihini/saatini/mod simgesini de kaydeder. TUŞUNA her basıldığında, ekranda 1-10 arası bir sayıya karşılık gelen geçmiş okumalar görüntülenir. 1 rakamı en son okumayı gösterirken, 10 rakamı hafızada kayıtlı en eski okumayı gösterir (Bkz. Şekil 7).
3. Hafıza modunda, mod simgesi her zaman mevcuttur. Kullanıcı yeni ölçümler almak için START TUŞUNA basabilir.



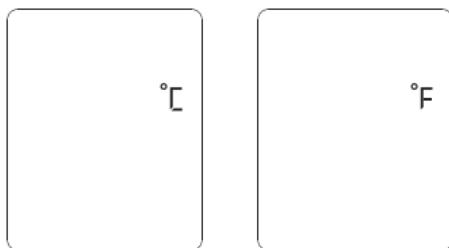
Şekil 6



Şekil 7

# Bir Isı Ölçeği Seçme

1. Sıcaklık okumaları Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) veya Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) ölçüğinde mevcuttur.
2. Cihaz kapalıken, birim değiştirme moduna girmek için START TUŞUNU 3 saniye basılı tutun.
3. Birimi seçmek için S TUŞUNA basın ve bırakın.
4. Tercih edilen birim ekrandayken, birim değiştirme modundan çıkmak için TUŞUNA basın.



Şekil 8

# Bakım ve Temizlik

1. Prob kapakları tek kullanımlıktır!  
Eksik, hasarlı, delikli veya kirli prob kapakları yanlış sıcaklık okumalarına yol açabilir.
2. Doğru ölçümler elde etmek için prob penceresi her zaman temiz, kuru ve hasarsız tutulmalıdır. Sıcaklık okumalarının doğruluğu, prob penceresinin hasar görmesinden veya prob penceresinde kir ve kulak kiri bulunmasından etkilenebilir.
3. Parmak izleri, kulak kiri, toz ve diğer kirletici bileşikler pencerenin şeffaflığını azaltır ve daha düşük sıcaklık okumalarına neden olur. Ateş ölçer kazara prob kapağı takılmadan kulağa yerleştirilirse, pencere derhal temizlenmelidir.
4. Prob penceresi termometrenin en hassas parçasıdır. Pencereyi güvenli bir şekilde temizlemek için, yüzeyini izopropil alkolle hafifçe nemlendirilmiş bir pamuklu çubukla hafifçe silin ve hemen temiz bir pamuklu çubukla kurulayın.  
Temizledikten sonra, sıcaklıklarını ölçmeden önce en az 5 dakika kuruma süresi bekleyin.  
Not: Prob penceresini temizlemek için izopropil alkol dışında herhangi bir kimyasal kullanmayın.
5. Termometre ekranını ve dışını temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın.
6. Termometre su geçirmez değildir. Temizlerken cihazı suya sokmayın.

# Bakım ve Temizlik

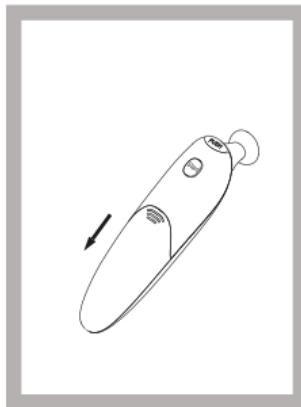
7. Termometreyi kuru bir yerde, tozdan ve kirden uzakta ve doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.
8. Hasta çapraz enfeksiyonunu önlemek için kullanımından sonra cihazı periyodik olarak temizleyin.  
-Termometreyi ve probu silmek için %75 izopropil alkol solüsyonuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
9. Çocukların cihazı gözetimsiz kullanmasını önleyin; bazı parçalar yutulabilecek kadar küçüktür.
10. Cihazı izinsiz olarak açmayın, üzerinde değişiklik yapmayın.
11. Güçlü elektromanyetik alanlar termometrenin düzgün çalışmasını engelleyebilir. Cihaz, EMC bilgilerine göre EMC ile ilgili özel ön önlemler gerektirir.
12. Oksijen açısından zengin ortamlarda ve hava, oksijen veya nitröz oksit ile yanıcı anestezik karışımının varlığında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
13. Termometreyi kullandiktan sonra orijinal ambalajına geri koyun. Termometreyi ve prob kapağını kuru bir yerde, tozdan ve kirden uzakta ve doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.

# Pil Değiştirme

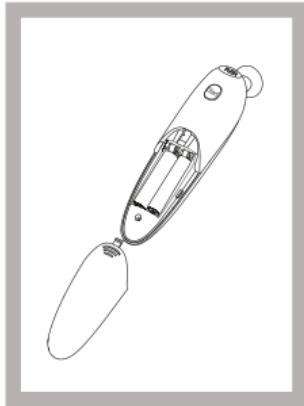
1. LCD ekranın sağ üst köşesinde "■" göründüğünde pilleri değiştirin. (Bkz. Şekil 9)
2. Pil kapağını Şekil 10'da gösterildiği gibi aşağı kaydırın.
3. Pilleri çıkarın ve Şekil 11'de gösterildiği gibi 2 yeni AAA alcalin pil takın.
4. Pil kapağını kaydırarak geri takın.



Şekil 9



Şekil 10



Şekil 11

# Spesifikasyonlar

Ölçüm aralığı	Kulak/Alın modu: 34.0°C~43.0°C(93.2°F~109.4°F)
Ölçüm sahası	Kulak kanalı (Kulak Modu), Alın (Alın Modu)
Referans vücut bölgesi	Oral (Bu termometre kulak sıcaklığını "oral eşdeğerini" gösterecek şekilde dönüştürür.)
Çalışma modu	Kulak/Alın modu (Ayar modu)
Laboratuvar doğruluğu	Kulak/Alın modu: 35,5°C~42,0°C (95,9°F~107,6°F) sırasında ±0,2°C (0,4°F) 15°C~35°C (59,0°F~95,0°F) çalışma sıcaklığı aralığında Diğer ölçüm ve çalışma sıcaklığı aralığı için ±0,3 °C (0,5 °F)
Ekran çözünürlüğü	0,1 °C veya 0,1 °F
Zaman ölçümü	Kulak modu: Yaklaşık bir saniye / Alın: Yaklaşık üç saniye
Çalışma sıcaklığı aralığı:	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F), %15 ~ %85 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosferik Basınç: 70kPa ~ 106kPa
Depolama ve taşıma sıcaklık aralığı	-25°C~55°C (-13°F~131°F), %15~%95 bağıl nem, yoğuşmasız Atmosferik Basınç: 70kPa ~ 106kPa
Klinik doğruluk	0-1 yaş: Kulak sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,05 °C (0,09 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,21 °C (0,38 °F); Uyum sınırları: 0,76 °C (1,37 °F) Alın sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,08 °C (0,14 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,33 °C (0,59 °F); Uyum sınırları: 0,73 °C (1,31 °F) 1-5 yıl: Kulak sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,11 °C (0,20 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,34 °C (0,61 °F); Uyum sınırları: 1,36 °C (2,45 °F) Alın sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,24 °C (0,43 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,40 °C (0,72 °F); Uyum sınırları: 5 yıl boyunca 1,49 °C (2,68 °F); Kulak sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,21 °C (0,38 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,21 °C (0,38 °F); Uyum sınırları: 0,99 °C (1,78 °F) Alın sıcaklığı: Klinik yanılık: 0,22 °C (0,40 °F); Klinik tekrarlanabilirlik: 0,26 °C (0,47 °F); Uyum sınırları: 1.10°C(1.98°F)
Şok	1 metre yükseklikten düşmeye dayanıklı
Boyut	155 * 39 * 50mm
Ağırlık	Yaklaşık 85 gram (pillerle birlikte)
Akü	DC3V (2×AAA pil)
Pil ömrü	Yaklaşık 6000 okuma
Uygulamalı parça	Prob
Beklenen hizmet ömrü/ /Raf ömrü	Üç yıl
Giriş koruma derecesi	IP22
Aksesuarlar	Pil, prob kapağı
Kontrendikasyonlar	Yok

# Sorun Çözme

Hata mesajı	Sorun	Çözüm
Er 1	Termometre hazır olmadan önce ölçüm	Termometre hazır olana kadar ölçüp yapın (2 bip sesi ile).
Er 2	Ortam sıcaklığı 10°C ile 40°C (50°F~104°F) arasında değil.	Termometreyi 10°C ile 40°C arasındaki oda sıcaklığında en az 30 dakika bekletin. (50°F~104°F)
Er 3	Termometre yanlış veya dengesiz yerleştirilmiş.	Kullanım Talimatını iyice okuyun ve yeni bir sıcaklık ölçümü yapın.
Er 4	Termometre hızlı bir ortam sıcaklığı değişimi gösteriyor	Termometreyi oda sıcaklığında en az 30 dakika bekletin: 10°C ile 40°C arasında (50°F~104°F)
Er 5	Termometre düzgün çalışmıyor.	Pilleri boşaltın, 1 dakika bekleyin ve yeniden şarj edin. Mesaj tekrar görünürse, servis için satıcınızla iletişime geçin.

# Sorun Çözme

Hata mesajı	Sorun	Çözüm
	Nesne ısısı modunda, prob kapağıyla ölçüm.	Nesne sıcaklığı modunda prob kapağını çıkarın.
	Kulak/Alın modunda: Yapılan ölçüm $43,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $109,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) değerinden yüksek. Nesne modunda: Yapılan ölçüm $100\text{ }^{\circ}\text{C}$ 'den yüksek ( $212\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).	İş Ölçüm İpuçlarını iyice okuyun, ardından yeni bir iş ölçümü yapın.
	Kulak/Alın modunda: Yapılan ölçüm $34,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $93,2\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) değerinden düşük. Nesne modunda: Yapılan ölçüm $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $32\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) değerinden düşük.	Sıcaklık Ölçüm İpuçlarını iyice okuyun, ardından lens filtresinin temiz olduğundan emin olun, ardından yeni bir sıcaklık ölçümü yapın.
	Termometre düzgün çalışıyor.	Termometreyi normal şekilde kullanın
	Pil simgesi yanıp söndüğünde, gücün düşük olduğunu gösterir, ancak ölçüme devam edebilirsiniz.	Termometre düzgün bir ölçüm yapacaktır ancak pillerin kısa süre içinde değiştirilmesi gereklidir.
	Termometre düşük pil nedeniyle çalışmıyor.	İki adet AAA boyutunda yeni alcalin pili değiştirin.

# Kalibrasyon

Termometre başlangıçta üretim sürecinde kalibre edilir. Termometre kullanım talimatına göre kullanılırsa, periyodik olarak yeniden ayarlama yapılması gerekmekz. Ancak, her yıl veya termometrenin klinik doğruluğu söz konusu olduğunda kalibrasyonun kontrol edilmesini öneriyoruz. Lütfen cihazın tamamını bayilere veya üreticiye gönderin.

Yukarıdaki öneriler yasal gerekliliklerin yerine geçmez. Kullanıcı, cihazın kullanıldığı yerdeki ilgili yasalar, direktifler veya yönetmelikler kapsamında gerekli olan cihazın ölçümünün, işlevsellüğünün ve doğruluğunun kontrolü için yasal gerekliliklere her zaman uymalıdır.

Kalibrasyonu kontrol etmek için klinik bir özet ve prosedürler talep üzerine sunulur. (Termometreyi açın ve kalibrasyon moduna girene kadar güç tuşuna uzun süre basın, yazılım sürümü görüntülenecektir).



BF TİPİ UYGULAMA PARÇASI



Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı



Bu ürünün ve kullanılmış pillerin imhası, elektronik ürünlerin imhasına ilişkin ulusal yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir



Kullanım kılavuzuna/kitapçığına bakın



Parti Kodu



Depolama ve Taşıma Sıcaklık Sınırı:  
-13°F ~ 131°F (-25°C ~ 55°C)



Atmosferik basınc sınırlaması



Tıbbi Cihaz



Üretim Tarihi



Depolama ve Taşıma Nem sınırlaması: 15 ~ %95 BAĞIL NEM

# Servis

Termometrenin bir yıl süreli garantisı vardır. Termometreyi kendi başınıza sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Garanti süresi içinde veya sonrasında servis gerekirse üreticiye başvurmanız gereklidir. Termometreyi orijinal ambalajıyla dikkatlice yeniden paketleyin veya nakliye sırasında hasar görmesini önlemek için güvenli bir şekilde paketleyin. Satın alma tarihini gösteren orijinal satış fisini, sorunu açıklayan bir notu ve iade adresinizi ekleyin. Termometreyi ön ödemeli ve sigortalı olarak gönderin.

Meslekten olmayan operatör veya meslekten olmayan sorumlu kuruluş, aşağıda belirtilen durumlarda üretici veya üreticinin temsilcisile iletişime geçmelidir:

- gerekirse, termometrenin kurulumu, kullanımı veya bakımı konusunda yardım almak için; veya
- beklenmedik işlem veya olayları bildirmek için.



Üretici



Geri kazanım/geri dönüştürülebilirlik genel sembolü



Ürün, tıbbi cihazlara ilişkin MDR (AB) 2017/745 sayılı AT Direktifinin gerekliliklerine uygundur



Avrupa Topluluğu'nda yetkili temsilci

**IP22**

İlk 2 rakamı: 12,5 mm ve daha büyük katı yabancı cisimlere karşı korumalıdır.

İkinci 2 rakamı: ENCLOSURE 15°'ye kadar eğildiğinde dikey olarak düşen su damlalarına karşı koruma



Dikkat

# **Garanti**

Bu cihaz aşağıdaki standartlara uygundur:

ISO 80601-2-56 Tıbbi elektrikli ekipman - Bölüm 2-56: Vücut sıcaklığı ölçümü için klinik termometrelerin temel güvenliği ve temel performansı için özel gereklilikler.

IEC 60601-1-11 Tıbbi elektrikli ekipman -Bölüm 1-11: Temel güvenlik ve temel performans için genel gereklilikler - Kollateral Standart: Evde sağlık hizmetleri ortamında kullanılan tıbbi elektrikli ekipman ve tıbbi elektrikli sistemler için gereklilikler ve IEC 60601-1-2 (EMC) ve IEC 60601-1 (Güvenlik) standartlarının gerekliliklerine uygundur. Ve üretici ISO 13485 sertifikalıdır.

Termometre, cihazı satın alan ilk kullanıcıya teslim tarihinden itibaren bir yıl süreyle normal kullanım ve servis koşullarında malzeme ve işçilik kusurlarına karşı üretici tarafından garantisidir. Bu garanti, pilleri, prob penceresindeki hasarları veya yanlış kullanım, ihmal veya kaza nedeniyle cihazda meydana gelen hasarları kapsamaz ve yalnızca ürünü ilk satın alan kişiyi kapsar.

# **Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri**

Cihaz, IEC 60601-1-2 uluslararası standardının EMC gerekliliklerini karşılamaktadır. Gereksinimler, aşağıdaki tabloda açıklanan koşullar altında karşılanır. Cihaz elektrikli bir tıbbi üründür ve kullanım talimatlarında yayınlanması gereken EMC ile ilgili özel ihtiyatı tedbirlere tabidir.

Taşınabilir ve mobil HF iletişim ekipmanları cihazı etkileyebilir. Cihazın onaylanmamış aksesuarlarla birlikte kullanılması cihazı olumsuz etkileyebilir ve elektromanyetik uyumluluğu değiştirebilir. Cihaz doğrudan diğer elektrikli ekipmanların yanında veya arasında kullanılmamalıdır.

# Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri

Tablo 1

<b>Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik emisyon</b>		
Cihaz aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müsterisi veya kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
<b>Emisyon testi</b>	<b>Uygunluk</b>	<b>Elektromanyetik ortam - rehberlik</b>
İletilen emisyon CISPR11	Uygulanamaz	Cihaz RF enerjisini yalnızca dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.
Yayılan emisyon CISPR11	Grup 1 Sınıf B	Cihaz, meskenler ve mesken amaçlı kullanılan binaları besleyen kamuya ait düşük voltajlı güç kaynağı ağına doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere tüm tesislerde kullanıma uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Uygulanamaz	
Gerilim dalgalanmaları / titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uygulanamaz	

# Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri

Tablo 2

Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Cihaz aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müsterisi veya kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam - rehberlik
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV kontak $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV hava	$\pm 8$ kV kontak $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV hava	Zeminler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zeminler sentetik malzemeyle kaplanmışsa bağılı nem en az %30 olmalıdır.
Elektrostatik geçici / patlama IEC 61000-4-4	Güç kaynağı hatları için $\pm 2$ kV Giriş/çıkış hatları için 100 kHz tekrarlama frekansı $\pm 1$ kV	Uygulanamaz	Uygulanamaz
Tırmanma IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV diferansiyel mod hat-hat	Uygulanamaz	Uygulanamaz
Güç kaynağı girişi hatlarındaki voltaj düşüsleri, kısa kesintiler ve voltaj değişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT (UT'de %100 düşüş) $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ ve $315^\circ$ 'de 0,5 döngü için %0 UT (UT'de %100 düşüş) $0^\circ$ 'de 1 döngü için %70 UT (%30 UT düşüşü) $0^\circ$ 'de 25/30 döngü için %0 UT (UT'de %100 düşüş) $0^\circ$ 'de 250/300 döngü için	Uygulanamaz	Uygulanamaz
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60HZ	30 A/m, 50/60Hz	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki tipik bir konuma özgü seviyelerde olmalıdır.
Yakınlık manyetik alanları	IEC 61000-4-39	Bkz. Tablo 3	Bkz. Tablo 3

NOT: UT, test seviyesinin uygulanmasından önceki ac şebeke voltajıdır.

# Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri

Tablo 3

Yakınlık manyetik alanlarına karşı KUTU PORTU bağışıklığı için test spesifikasyonları		
Test sıklığı	Modülasyon	BAĞIŞIKLIK TEST SEVİYESİ (A/m)
30 kHz (a)	CW	8
134,2 kHz	Darbe modülasyonu b) 2,1 kHz	65c)
13,56 MHz	Darbe modülasyonu 50 kHz	7,5c)

a) Bu test yalnızca EVDE SAĞLIK ORTAMINDA kullanılması amaçlanan ME EKİPMANLARI ve ME SİSTEMLERİ için geçerlidir.  
b) Taşıyıcı, %50 görev döngüsü kare dalga sinyali kullanılarak modüle edilecektir.  
c) rms, modülasyon uygulanmadan önce.

Tablo 4

Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik bağışıklık		
Cihaz aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müsterisi veya kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Bağışıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrm 150 kHz - 80 MHz 6 Vrms 150 kHz - 80 MHz dış mekan ISM bantları	Yok
Yayılan RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	10 V/m

# Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri

Tablo 4 devamı

NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı geçerlidir. NOT 2: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım, yapılardan, nesnelerden ve insanlardan gelen emilim ve yansımadan etkilenir.

a) 0,15 MHz ile 80 MHz arasındaki ISM (endüstriyel, bilimsel ve tıbbi) bantları 6,765 MHz ila 6,795 MHz; 13,553 MHz ila 13,567 MHZ; 26,957 MHz ila 27,283 MHz; ve 40,66 MHz ila 40,70 MHz'dir. Amatör radyo bantları 0,15 MHz ile 80 MHz arasında 1,8 MHz ila 2,0 MHz, 3,5 MHz ila 4,0 MHz, 5,3 MHz ila 5,4 MHz, 7 MHz ila 7,3 MHz, 10,1 MHz ila 10,15 MHz, 14 MHz ila 14,2 MHz, 18,07 MHz ila 18,17 MHz, 21,0 MHz ila 21,4 MHz, 24,89 MHz ila 24,99 MHz, 28,0 MHz ila 29,7 MHz ve 50,0 MHz ila 54,0 MHZ'dir.

b) 150 kHz ile 80 MHz arasındaki ISM frekans bantlarındaki ve 80 MHz ile 2,7 GHz arasındaki frekans aralığındaki uyumluluk seviyeleri, mobil/taşınabilir iletişim ekipmanının yanlışlıkla hasta alanlarına getirilmesi durumunda parazite neden olma olasılığını azaltmayı amaçlamaktadır. Bu nedenle, bu frekans aralıklarındaki vericiler için önerilen ayırma mesafesinin hesaplanmasıında kullanılan formüllere 10/3'lük ek bir faktör dahil edilmiştir.

c) Telsiz (hücresel/kablosuz) telefonlar ve kara mobil radyoları için baz istasyonları, amatör radyo, AM ve FM radyo yayımı ve TV yayımı gibi sabit vericilerden gelen alan güçleri teorik olarak doğru bir şekilde tahmin edilemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için bir elektromanyetik saha araştırması düşünülmelidir. Cihazın kullanıldığı yerde ölçülen alan gücü yukarıdaki geçerli RF uyumluluk seviyesini aşyorsa, normal çalışmayı doğrulamak için cihaz gözlemlenmelidir. Anormal performans gözlenirse, cihazın yeniden yönlendirilmesi veya yerinin değiştirilmesi gibi ek önlemler gerekli olabilir.

d) 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında, alan kuvvetleri 3 V/m'den az olmalıdır.

# Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri

Tablo 5

RF kablosuz iletişim ekipmanları arasında önerilen ayırma mesafeleri				
Cihaz, yayılan RF bozulmalarının kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müsterisi veya kullanıcısı, RF kablosuz iletişim ekipmanı ile cihaz arasında, iletişim ekipmanın maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerilen minimum mesafeyi koruyarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilir.				
Frekans MHz	Maksimum Güç W	Mesafe	IEC 60601 Test Seviyesi	Uyma Seviyesi
385	1,8	0,3	27	27
450	2	0,3	28	28
710	0,2	0,3	9	9
745				
780	2	0,3	28	28
810				
870	2	0,3	28	28
930				
1720	2	0,3	28	28
1845				
1970	0,2	0,3	9	9
2450				
5240	2	0,3	28	28
5500				
5785				
Not 1: Bu yönereler her durumda geçerli olmayı bilir. Elektromanyetik yayılım yapılardan, nesnelerden ve insanlardan gelen emilim ve yansımadan etkilenir.				

# **Elektromanyetik Uyumluluk Bilgileri**

## **UYARILAR!**

Bu cihaz, cep telefonu, alıcı-verici veya radyo kontrol ürünleri gibi diğer elektronik cihazların yakınında veya üstünde kullanılmamalıdır. Bunu yapmak zorundaysanız, normal çalışmayı doğrulamak için cihaz gözlemlenmelidir.

-Cihaz veya sistem üreticisi tarafından dahili bileşenler için yedek parça olarak satılan kablolar hariç olmak üzere, belirtilenler dışında aksesuar ve güç kablosu kullanımı, emisyonların artmasına veya cihaz veya sistemin bağışıklığının azalmasına neden olabilir.

-Bu cihazın diğer cihazlarla bitişik veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır çünkü bu durum yanlış çalışmaya neden olabilir.

-Bu cihazın üreticisi tarafından belirtilenler veya sağlananlar dışında aksesuarların, dönüştürücülerin ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya bu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına ve yanlış çalışmaya neden olabilir.

-Taşınabilir RF iletişim cihazı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere cihazın herhangi bir parçasına 30 cm'den (12 inç) daha yakın kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, bu cihazın performansında bozulma meydana gelebilir.

-Taşınabilir ve mobil RF iletişimleri cihazı etkileyebilir. Cihaz, beraberindeki belgelerde verilen EMC bilgilerine göre EMC ile ilgili özel önlemler gerektirir.

-Cihazı MR ortamında kullanmayın.

-EM BOZUKLUKLAR nedeniyle TEMEL PERFORMANS kaybolur veya bozulursa, Operatör sistemi kullanmamalı ve müşteri hizmetlerini bilgilendirmelidir.

-DİKKAT: Aşağıdakilerden bir veya daha fazlasının meydana gelmesi durumunda cihazın performansı düşebilir:

-Üreticinin belirttiği sıcaklık ve nem aralığının dışında çalıştırma.

-Üreticinin belirttiği sıcaklık ve nem aralığının dışında depolama.

-Mekanik şok (örneğin düşme testi) veya bozulmuş sensör.

-Hasta sıcaklığının ortam sıcaklığının altında olması.



**İthalatçı/Distributor: Trimpeks İth. Ihr. Tur. ve Tic. A.Ş.**  
Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cad. No:1/11 34415  
Kağıthane İSTANBUL, TÜRKİYE | Tel +90 212 319 50 00



Plusmed\_IB\_ULTRASCANII\_VerA\_00  
Revizyon Tarihi: 02/02/2024

**[www.plusmed-health.com](http://www.plusmed-health.com)**